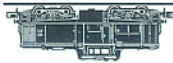


FLEISCHMANN 7228



FLEISCHMANN 7228



piccolo



FLEISCHMANN piccolo 7228



14 V



GEBR. FLEISCHMANN,
D-90259 Nürnberg

01/04357228 - Made in Germany - Fabrique en Allemagne

Gebrauchsanweisung innenseitig

Operating instruction inside

Instruction de service ou côté intérieur

Bitte bei Gebrauch auf funktionsbedingte scharfe Kanten und Spitzen achten.

Sharp edges and points are essential for the function of this product. Please take care when using.

A l'emploi, observez les arêtes vives et les pointes aigües, a l'applicateur.

Bitte bij gebruik op de afgebeelde kenning houden met functionele scherpe onderdelen.

Ved brug bedes de være opmærksom på funktionelle betingede skarpe kanter og spidser.

Fare attenzione durante l'uso alle parti sporgenti.

Por favor, al usarlo tengan cuidado con las partes cortantes.

Nicht für Kinder unter 3 Jahren geeignet.

Not suitable for children under 3 years.

Ne convient pas à un enfant de moins de 3 années.

Kan gevaar opleveren voor kinderen tot 3 jaar.

Andetables ikke til børn under 3 år.

Non adatto ad un bambino di età minore di 3 anni.

No es apropiado para un niño menor de 3 años.

piccolo FLEISCHMANN

Warnhinweise aufbewahren!
Retain warning instructions!
Gardez indications d'avertissement!
Aanwijzingen bewaren!
Gem anvisningene!
Conserva l'indicazioni di avviso!
¡Guarde indicaciones de aviso!

Reinigen der Lokräder: Bei Verschmutzung sind die Laufflächen der Räder mit **sauberem Lappen** oder **Schienerreinigungsgummi 6595** zu reinigen. **Niemals die angetriebenen Räder von Hand durchdrehen**, sondern durch Anlegen einer Fahrspannung von **max. 14 V** mittels Anschlußdrähten antreiben. Nichtangetriebene Räder können von Hand gedreht werden.





Cleaning the Loco Wheels: The running surfaces of the wheels can be cleaned with a clean rag or by using the **track rubber block 6595**. **Never turn the driven wheels by hand**, only by connecting two wires with a **max. 14 V** to them. Wheels not driven can be turned by hand.

Nettoyage des roues de locomotives: des roues propres sont le garant d'un fonctionnement impeccable, éliminez donc les impuretés sur celles-ci avec un chiffon propre ou la **gomme 6595**. **Ne jamais faire tourner l'ensemble moteur avec les roues**, y appliquez une tension **max. 14 V** afin de les faire tourner et d'atteindre la circonférence entière de la roue. Les roues non motrices peuvent être tournées à la main.

Ölen: Geölt werden Motor und Getriebe nur an den gekennzeichneten Lagerstellen. Nur **FLEISCHMANN-Öl 6599** verwenden. Nur ein kleiner Tropfen pro Schmierstelle (→) sonst Überölung. Zur Dosierung die in der Verschlusskappe der Ölflasche angebrachte Nadel verwenden.

Lubrication: The motor and gear-box should only be oiled at the baring points marked. Only use **FLEISCHMANN oil 6599**. Only put a tiny drop in each place (→), otherwise it will be overoiled. An applicator needle is located in the cap of the oil bottle for your use.

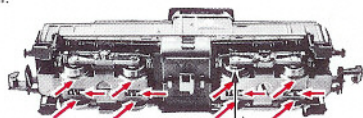
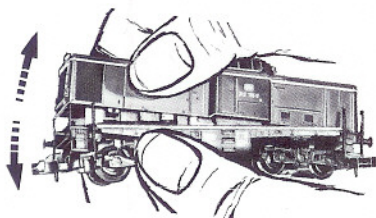
Grassage: Il faut huiler le moteur et les engrenages uniquement aux endroits indiqués. N'utilisez que l'huile recommandée **FLEISCHMANN 6599**. Une seule goutte par point à lubrifier (→) afin d'éviter tout excès. L'aiguille montée dans le bouchon du petit flacon convient parfaitement à cet usage.

Kupplungstausch Exchange coupling Changement de attelages	STANDARD 9521 	PROFI 9541 
 <ol style="list-style-type: none"> 1. Mittels kleinem Schraubenzieher Abdeckplatte abziehen bzw. abschrauben. 2. Kupplung herausnehmen, dabei auf Blattfeder achten. <ol style="list-style-type: none"> 1. Using a small screwdriver prise off the cover plate or accordingly screw off. 2. Remove coupling, take care not to damage the flat spring. <ol style="list-style-type: none"> 1. Dégagez (éventuellement dévissez) la plaque de fermeture au moyen d'un petit tournevis. 2. Enlever l'attelage, sans endommager le ressort à lames. 		
 <ol style="list-style-type: none"> 2. Abdeckplatte wieder einstecken und fest einrasten bzw. anschrauben. <ol style="list-style-type: none"> 1. Insert the new coupling in the correct position. Position the flat spring correctly. 2. Replace the cover plate, clipping it firmly into place or accordingly screw on. <ol style="list-style-type: none"> 1. Introduire un nouvel attelage en correcte position. Veiller à ce que le ressort à lames suit en bonne place. 2. Engagez et poussez jusqu'à butée (éventuellement revissez) la plaque de fermeture. 		

Ein Öffnen der Lok ist nur zum Lampenwechsel, zum Schleifkohlenwechsel und Ölen der Motorlager erforderlich.

One only needs to open the locomotive to replace bulbs, only to replace carbon brushes and to oil the motor.

Le démontage de la locomotive est uniquement nécessaire pour le remplacement des ampoules, pour le remplacement des balais ainsi que pour le graissage du moteur.



547001

Ersatzhaftreifen
Spare friction tyres
Bandages de rechange

Diese FLEISCHMANN-Modelllok darf nur mit der vorgeschriebenen Fahrspannung (max. 14 V $\overleftarrow{\text{---}}$) betrieben werden. Wir empfehlen die Verwendung von FLEISCHMANN-Regelratios, die mit dem VDE- bzw. GS-Zeichen versehen sind. FLEISCHMANN model railways should only be operated using the correct voltage (max. 14 V $\overleftarrow{\text{---}}$). We recommend the use of FLEISCHMANN controller transformers which bear the VDE or GS mark. We do not allow alimentés de la marque FLEISCHMANN. Ne pas utiliser de transformateurs FLEISCHMANN qui ne portent pas le VDE ou GS. Nous recommandons les transformateurs FLEISCHMANN lesquels portent la marque d'agrément VDE ou GS!

Ersatzschleifkohle
Spare brushes
Balais de rechange
6518

Ersatzglühlampe
Spare bulb
Lampe de rechange
6535



Ersatzmotor
Replacement motor
Moteur de rechange
507230

Betriebsspannung 4-14 V =
Normal voltage 4-14 V =
Tension de service 4-14 V =

